**Fiche d’évaluation pour la compréhension de l’oral (LV1 et LV2) pour les séries ES, S, STI2D, STD2A, STG, ST2S et STL**

|  |
| --- |
| **Titre à donner par écrit aux candidats : DIVERSITY AT SCHOOL** |
| **Descripteurs CECRL** (voir p.56 du CECRL) | **Éléments attendus à titre indicatif, car certains éléments peuvent manquer mais être compensés par d'autres. Les descripteurs en regard doivent orienter l'évaluation.** |
| **A1** | Relevé de quelques éléments isolés permettant seulement une amorce de compréhension (thème et locuteur(s) pas pleinement identifiés) | Beaucoup de nationalités présentes à NY / diversité de sa populationBeaucoup d’écoliers, qui parlent des langues diverses  |
| **A2** | Relevé d'éléments permettant d'identifier les points essentiels les plus accessibles (thème, situation, lieu, moment, locuteur(s), …)« peut comprendre et extraire l’information essentielle de courts passages… si le débit est assez lent et la langue clairement articulée  | La population de NY s’est beaucoup diversifiéeLes programmes éducatifs doivent préparer les étudiants à un futur métierLes métiers du futur nécessitent que l’on parle plus d’une seule langueLes jeunes vont travailler à l’étranger, communiquer avec des personnes du monde entier.  |
| **B1****(LV2)** | - Relevé des informations principales, voire de quelques détails significatifs (contexte, objet, locuteur(s), …)- Compréhension satisfaisante des points principaux | Plus d’un million d’étudiants à NY. 200 langues différentes y sont parlées.Leur donner un enseignement dans plusieurs langues est un moyen de leur ouvrir des portes.  |
| **B2****(LV1)** | - Relevé d'un nombre suffisant de détails significatifs (relations entre les interlocuteurs, attitude des locuteurs, …)- Relevé d'éléments relevant de la compréhension fine, voire de l'implicite (attitude et point de vue du / des locuteur(s), ton, humour, …)- L'exhaustivité n'est pas requise à ce stade | Il n’est pas facile de répondre aux besoins de plus d’un million d’étudiants ou de proposer les mêmes types de services à tous. A NY on propose un programme bilangue à 160,000 élèves étrangers. Cela leur facilite la tâche.Ce programme bilangue comprend une approche culturelle et linguistique. Les cours de math, sciences sociales et ainsi que d’autres matières au programme sont enseignées en 2 langues.Un collège de Brooklyn propose des cours en anglais et au choix : en russe, mandarin, espagnol ou hébreu.Globalement, les écoles new-yorkaises offrent un panel de huit langues différentes.On envisage d’en enseigner d’autres dans le futur |
| **Éléments non exigibles mais à valoriser si mentionnés** | Liste des langues enseignées à NY:L’arabe, le bengali, le français, le créole haïtien, le yiddish, le coréen, l’hébreu et le polonais.(valoriser si plus de 4) |

**Document vidéo : Diversity at school**

* Gérer plus d’un million d’étudiants
* Parlant pratiquement 200 langues différentes
* Ou de proposer les mêmes types de services à tous n’est pas simple.
* Mais l’académie/département pédagogique de NY a simplifié les choses
* En proposant aux 160,000 élèves étrangers qui apprennent l’anglais de suivre un programme ‘bilangue’

Milady Baez : Deputy Chancellor :

* La ville de NY s’est excessivement diversifiée
* Besoin de préparer les étudiants à un futur métier
* Les métiers du futur nécessitent que l’on parle plus d’une seule langue
* Ils vont travailler à l’étranger
* Ils vont devoir communiquer avec différentes personnes dans le monde entier.
* C’est un moyen de leur ouvrir des portes.

Journalist :

* Les programmes bilangues forment les étudiants à deux niveaux : Culturellement et linguistiquement.
* Les maths, les SES, les sciences ainsi que d’autres matières du programme sont enseignées en deux langues.
* Un collège de Brooklyn propose des cours en anglais et au choix : En russe, mandarin, espagnol ou hébreu.
* Globalement, les écoles new-yorkaises offrent un panel de huit langues différentes : L’arabe, le bengali, le français, le créole haïtien, le yiddish, le coréen, l’hébreu et le polonais
* L’idée est de pouvoir en proposer encore davantage dans le futur.